

Митерева Г.В., Тихонович И.И.
**ОБУЧЕНИЕ ПОНИМАНИЮ ИНОСТРАННЫХ НАУЧНО-
ПОПУЛЯРНЫХ ТЕКСТОВ**

*Белорусский государственный медицинский университет
Минск, Беларусь*

Аннотация. Процесс познания и осмысления иноязычной информации занимает одну из ведущих позиций в иноязычном образовании. Основным источником информации на иностранном языке является текст. Содержание текста не только находится в центре профессиональных интересов обучаемых, но и мотивирует их общение. Основные критерии отбора учебных текстов строятся на следующих принципах: аутентичность, информативность, релевантность, воспитательная ценность. Особое внимание уделяется эффективности используемых заданий и упражнений при обучении чтению.

Ключевые слова: основной источник информации, повысить мотивацию студентов, критерии отбора текстов, типы лексических упражнений, формирование речевых умений, аутентичность и интерпретация текстов.

Mitereva G.V., Tikhonovich I.I.
**TEACHING SKILLS IN UNDERSTANDING FOREIGN POPULAR
SCIENTIFIC TEXTS**

*Belarusian State Medical University
Minsk, Belarus*

Abstract. The process of understanding and comprehension the information in a foreign language occupies one of the leading positions in foreign language education. The main source of information in a foreign language is the text, the content of which can not only enhance the students' motivation in communication, but is also the center of their professional interests. The main criteria for the selection of educational texts are based on the basic principles, including authenticity, awareness, relevance, educational value. Special attention in the article is drawn to the exercises that contribute to better understanding of the text content.

Keywords: the main source of information; enhance students' motivation; criteria for the selection of texts; types of lexical exercises; formation of speech skills; authenticity and interpretation of the text content.

В настоящее время процесс познания и осмысления иноязычной информации, осуществляемый студентами как субъектами учебно-познавательной коммуникативной деятельности на иностранном языке, занимает одну из ведущих позиций в иноязычном образовании. В качестве основного источника информации на иностранном языке выступает текст, содержание которого может не только мотивировать общение студентов, но и находится в центре их профессиональных интересов.

Под научно-популярными текстами следует понимать тексты, которые знакомят студентов с достижениями в различных областях науки, в нашем

случае в медицине, или с жизнью и достижениями выдающихся медиков, содержание которых может заинтересовать даже не специалистов. Что касается студентов медиков, то содержание читаемых текстов может содействовать удовлетворению их интересов и помочь им сделать выбор будущего направления в медицине.

Исходя из того, что чтение иноязычных научно-популярных текстов осуществляется как деятельность, связанная с поиском определенной информации, то такое чтение можно рассматривать как поисковое, которое позволяет не только находить в тексте и извлекать необходимую информацию, но также оценивать ее для последующего использования в определенных целях, т.е. такое чтение является, несомненно, смысловым чтением. Оно может закладывать у студентов младших курсов основы работы с научной литературой и способствуют не только поиску и выбору интересующей студента информации, но и выработке умений судить о ее характере, чтобы читать определенные тексты для детального понимания их содержания.

В этой связи очень важным является тщательный отбор текстов. Критерии отбора учебных текстов строятся на основных принципах: аутентичность, информированность, релевантность, воспитательных ценностях. Некоторые лингвисты особо подчеркивают, что учебный текст должен быть интересным и оказывать воспитательное воздействие, а чтение должно быть легким и беспереводным, оптимальный размер которого не должен превышать одну страницу учебника (≈ 2 тыс. п. зн.)

Основным принципом языковой доступности является от простого к сложному, т.е. перед чтением необходимо ознакомить студентов с новой лексикой, что значительно облегчает понимание аутентичного текста.

В нашей практике для этих целей используются следующие виды лексических упражнений:

1) Прочитайте текст, найдите в нем данные слова и переведите предложения, в которых они употребляются.

2) Составьте с этими словами небольшие ситуации (5-7 слов). Упражнения на составление собственных ситуаций некоторые лингвисты считают ненужными, не творческими. Но наша практика показывает, что такие задания позволяют лучше запоминать лексические единицы. Студенты, строя свои предложения, прорабатывают различные грамматические структуры. Главное, нужно требовать от студентов отходить от примитивизма при построении предложений.

3) Прочитайте текст, обратите внимание на выделенные слова. Прочитайте вопросы к тексту. Какие из выделенных слов являются важными для понимания основной информации текста? Найдите их значение в словаре.

Для понимания содержания текста можно предложить следующие задания:

1) Выберите правильный ответ из предложенных вариантов;

2) Прочитайте текст, найдите признаки данного заболевания;

3) Прочитайте текст и заполните таблицу;

4) Прочитайте текст. Определите, какому абзацу текста наиболее соответствует его заглавие.

Особое внимание следует уделить заданиям для интерпретации текста:

- 1) Прочитайте первое и последнее предложение текста. Согласны ли вы с последним предложением? Что находите в первом предложении?
- 2) Ответьте подробнее на вопрос: Почему...?
- 3) Охарактеризуйте...
- 4) Прокомментируйте: Что верно, что нет...? Был ли...? Как бы вы...?
- 5) Перескажите содержание текста.

При выполнении этого задания у студентов развиваются способность выделить главное из текста и выстроить логическую цепочку высказываний, передающих содержание текста.

Такие задания учат студентов анализировать текст и давать правильную оценку вышесказанным положениям.

Предложенная логика работы над научно-популярным текстом не претендует на признание единственно правильной. У каждого преподавателя свои методы и принципы работы. Однако несомненно то, что чтение текстов и детальная работа над их содержанием помогает формировать личность студента и способствует повышению его языковых знаний и речевых навыков.

Таким образом, эффективное формирование речевых умений в контексте работы над аутентичным текстом невозможно без последовательного выполнения заданий. Это, прежде всего, аудирование с полным пониманием содержания текста, языковые упражнения, условно-коммуникативные и подлинно-коммуникативные упражнения (диалоги, дискуссии и т.д.).

Литература

1. Методика обучения иностранному языку: учебник и практикум для академического бакалавриата / О.И.Трубицина. – Москва: Юрайт, 2016. – 388 с.
2. Методика обучения иностранным языкам: в 3 частях: учеб. для вузов (бакалавриат) / Л.П.Солонцова. – М.: Издательство ВЛАДОС, 2018. – Часть 1: Общие вопросы. Базовый курс. – 272 с.
3. Практическая методика обучения иностранным языкам: методическое пособие / А.И.Иванченко. – Санкт-Петербург: КАРО, 2016. – 256 с.
4. Learning Teaching: The Essential Guide to English Language Teaching / Jim Scrivener. – Macmillan Education, 2011. – 416 p.